

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1993)

Rubrik: Aperçus chronologiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

	1946	1950	1960	1970	1975	1980
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités						
1 Trains de voyageurs, trains-km	39,6	47,7	54,2	59,6	61,7	66,9
2 Trains marchandises, trains-km	13,5	14,2	23,5	29,9	26,8	29,0
3 Trafic voyageurs: voyageurs	206,4	193,9	225,8	230,8	210,6	216,3
4 voyageurs-km	5 444,5	5 615,7	6 998,4	8 168,3	7 984,2	9 179,0
5 Trafic marchandises: tonnes	16,9	18,0	29,2	45,6	34,5	46,3
6 tonnes-km	1 701,9	2 083,2	4 043,8	6 592,3	5 141,4	7 384,6
Effectif du personnel						
nombre de personnes (moyenne annuelle)						
7 Propre personnel	34 572	36 904	39 904	40 677	40 867	38 367
8 Ouvriers d'entrepreneur	1 900	912	1 030	853	655	*
9 Total	36 472	37 816	40 934	41 530	41 522	*
Compte de résultats en MFr						
Charges						
10 Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.	231,2	288,5	438,0	819,0	1 448,0	1 530,6
11 Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes	17,5	21,3	33,6	80,6	125,0	120,2
12 Rétribution du propre personnel	248,7	309,8	471,6	899,6	1 573,0	1 650,8
13 Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG/AC et à la CNA	25,9	38,8	63,0	111,4	153,8	175,2
14 Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	37,2	45,4	50,5	75,5	116,6	137,3
15 Assurance du propre personnel	63,1	84,2	113,5	186,9	270,4	312,5
16 Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	22,3	36,8	9,4*
17 Total des charges de personnel	324,5	401,3	597,1	1 108,8	1 880,2	1 972,7*
18 En % de l'ensemble des charges	59,5 %	62,0 %	59,9 %	60,8 %	63,8 %	60,4 %
19 Dépenses de choses et divers	96,7	118,5	214,9	380,9	485,0	556,6*
20 En % de l'ensemble des charges	17,7 %	18,3 %	21,6 %	20,9 %	16,5 %	17,0 %
21 Amortissements des immobilisations	70,7	76,5	132,8	214,2	300,7	403,6
22 Intérêts et autres frais financiers	53,9	51,3	51,6	118,9	280,8	336,1
23 Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers	124,6	127,8	184,4	333,1	581,5	739,7
24 En % de l'ensemble des charges	22,8 %	19,7 %	18,5 %	18,3 %	19,7 %	22,6 %
25 Total des charges	545,8	647,6	996,4	1 822,8	2 946,7	3 269,0
Produits						
26 Trafic voyageurs	258,4	264,7	410,0	636,4	793,5	942,5
27 Trafic marchandises	305,4	325,0	582,4	978,4	1 056,1	1 128,9
28 Produits de transport	563,8	589,7	992,4	1 614,8	1 849,6	2 071,4
29 Autres produits	56,4	59,5	102,2	211,7	314,3	335,1
30 Indemnité compensatrice	—	—	—	—	160,0	269,0
31 Aide initiale pour le ferroutage	—	—	—	—	—	—
32 Total des produits	620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9	2 675,5
Résultat						
33 Excédent des produits ou des charges	74,4	1,6	98,2	3,7	-622,8	-593,5
34 Charges extraordinaires	49,0	1,6	70,2	—	—	—
35 Bénéfice ou déficit de l'année	25,4	—	28,0	3,7	-622,8	-593,5
36 Versement à la réserve légale	9,4	—	8,0	—	—	—
37 Intérêt sur le capital de dotation	16,0	—	16,0	—	—	—

* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1980):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

Nouvelle structure		1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités									
1	Trains de voyageurs, trains-km	80,4	85,9	90,7	91,0	94,7	96,3	94,8	94,4
2	Trains marchandises, trains-km	25,5	25,4	26,8	27,4	27,1	28,6	28,1	26,8
3	Trafic voyageurs: voyageurs	228,5	257,6	259,3	259,7	264,0	271,4	268,3	270,9
4	voyageurs-km	9 324,5	10 680,0	10 804,0	11 034,0	11 061,0	12 383,2	11 831,1	11 958,7
5	Trafic marchandises: tonnes	45,1	44,4	48,2	50,8	51,8	50,7	47,4	44,1
6	tonnes-km	6 966,4	6 812,0	7 503,0	8 162,1	8 303,0	8 108,0	7 663,1	7 327,9
Effectif du personnel									
nombre de personnes (moyenne annuelle)									
7	Agents permanents et auxiliaires	35 141	35 048	34 884	34 724	35 000	35 605	35 620	35 077
8	Agents à l'instruction	1 869	2 162	2 488	2 614	2 694	2 814	2 651	2 116
9	Total	37 010	37 210	37 372	37 338	37 694	38 419	38 271	37 193
Compte de résultats d'entreprise en MFr									
Charges									
10	Traitements	1 804,2	1 813,6	1 876,7	1 953,8	2 096,0	2 313,9	2 464,0	2 494,6
11	Allocations et indemnités	235,4	238,2	241,0	258,7	293,1	326,4	341,0	319,5
12	Contributions aux assurances du personnel	238,1	244,5	279,5	311,4	326,3	352,0	423,0	420,7
13	Versements complémentaires pour les assurances du personnel	223,7	226,9	247,7	252,9	290,3	285,4	306,6	302,6
14	Total des charges de personnel	2 501,4	2 523,2	2 644,9	2 776,8	3 005,7	3 277,7	3 534,6	3 537,4
15	En % des charges totales	58,7 %	55,2 %	55,6 %	55,8 %	56,0 %	55,5 %	55,8 %	55,5 %
16	Dépenses de choses	928,4	986,7	1 058,3	1 062,7	1 134,3	1 205,1	1 246,8	1 273,0
17	Amortissements	505,0	523,1	541,3	568,9	597,8	640,3	684,5	714,9
18	Intérêts	231,4	242,5	255,5	336,5	459,7	556,6	656,4	620,9
19	Investissements non actifs (gros entretien)	82,3	66,0	96,1	113,1	118,0	173,1	185,6	211,6
20	Contribution des CFF pour l'infrastructure	—	218,5	135,0	102,0	37,0	45,0	—	—
21	Autres charges	11,9	8,1	24,8	15,3	11,4	12,8	28,6	19,4
22	Total des charges	4 260,4	4 568,1	4 755,9	4 975,3	5 363,9	5 910,6	6 336,5	6 377,2
Produits									
23	Trafic voyageurs	1 206,7	1 262,3	1 285,8	1 370,1	1 422,8	1 571,8	1 643,9	1 693,0
24	Trafic marchandises	1 178,7	1 152,4	1 179,3	1 243,3	1 286,2	1 308,6	1 314,7	1 185,6
25	Indemnité compensatrice	662,0	510,0	547,9	559,0	592,0	650,0	758,0	824,0
26	Aide initiale pour le ferroutage	16,4	—	—	—	—	—	—	—
27	Total des produits de transport	3 063,8	2 924,7	3 013,0	3 172,4	3 301,0	3 530,4	3 716,6	3 702,6
28	En % des produits totaux	78,5 %	63,7 %	62,8 %	62,9 %	61,5 %	60,0 %	59,9 %	59,0 %
29	Produits accessoires	483,1	511,5	535,1	541,3	593,1	659,6	725,3	767,9
30	Prestations propres	180,4	196,8	216,5	245,5	264,4	267,0	289,5	318,1
31	Prestations pour ordres de magasin	127,7	124,5	115,8	94,1	68,9	63,7	71,3	77,6
32	Prestations de la Confédération pour l'infrastructure	—	794,5	883,2	949,9	1 089,5	1 227,8	1 215,0	1 296,9
33	Autres produits	48,6	39,4	34,5	42,1	49,7	133,5	182,8	116,1
34	Total des produits	3 903,6	4 591,4	4 798,1	5 045,3	5 366,6	5 882,0	6 200,5	6 279,2
Résultat									
35	Excédent de produits	—	23,3	42,2	70,0	2,7	—	—	—
36	Déficit	356,8	—	—	—	—	28,6	136,0	98,0

1985-1986 Mandat de prestations 1982
dès 1987 Mandat de prestations 1987

Bilan au 31 décembre en MFr

	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1979
Actif								
41 Immeubles et installations	2253	2451	2701	3029	3505	4295	5743	7176
42 Véhicules	736	836	1055	1435	2001	2689	3558	4301
43 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition	2989	3287	3756	4464	5506	6984	9301	11477
44 Amortissements	-1101	-1593	-2067	-2635	-3339	-4060	-4964	-5830
45 Valeur au bilan	1888	1694	1689	1829	2167	2924	4337	5647
46 Ouvrages inachevés	61	73	89	193	461	645	1071	933
47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations	25	30	34	68	146	195	262	312
48 Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	5670	6892
49 Fonds de roulement	193	184	248	308	419	476	1116	887
50 Autres actifs	58	184	48	62	97	115	—	—
51 Découvert du bilan	—	—	—	—	—	—	623	624
52 Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8403
Passif								
53 Capital de dotation	400	400	400	400	800	800	800	800
54 Réserve légale	10	—	40	80	120	99	—	—
55 Fonds de réserve	13	15	30	95	92	48	39	44
56 Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	839	844
57 Engagements à long terme	1548	1494	1369	1519	1664	2598	5427	6082
58 Engagements à court terme	206	238	196	254	501	672	1143	1477
59 Engagements cumulés de la CPS	—	—	—	—	—	—	—	—
60 Total des fonds de tiers	1754	1732	1565	1773	2165	3270	6570	7559
61 Autres passifs (y compris solde actif)	48	18	73	112	113	138	—	—
62 Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8403

**Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction)
en MFr**

71 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
72 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
73 Total du compte des investissements	.	.	.	.	.	.	.	.
74 dont immeubles et installations	.	.	.	.	.	.	.	.
75 véhicules	.	.	.	.	.	.	.	.
76 Contributions de tiers et divers produits	.	.	.	.	.	.	.	.
77 Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	831,0	651,8

**AlpTransit
en MFr**

78 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
79 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
80 Total AlpTransit	.	.	.	.	.	.	.	.

1980	1981	1982	Nouvelle structure		1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
			1983	1984									
7749	8201	8631	8859	9650	9938	10117	10483	10764	11094	11717	12518	13033	13781
4444	4561	4770	4968	5165	5256	5334	5477	5729	6069	6545	6949	7376	7516
12193	12762	13401	13827	14815	15194	15451	15960	16493	17163	18262	19467	20409	21297
-6165	-6516	-6878	-7265	-8340	-8877	-9301	-9748	-10173	-10629	-11322	-11963	-12512	-13091
6028	6246	6523	6562	6475	6317	6150	6212	6320	6534	6940	7504	7897	8206
689	663	572	769	1034	1393	1921	2477	3050	3661	4323	4981	5624	5904
304	293	302	310	341	347	354	187 ¹	210	223	234	231	264	277
7021	7202	7397	7641	7850	8057	8425	8876	9580	10418	11497	12716	13785	14387
1067	872	971	873	982	1005	949	1495	1726	1880	2545	2664	3077	3140
—	326	419	444	829	819	825	705	698	606	901	1249	1194	1271
593	760	498	432	304	281	357	—	—	—	—	—	26	124
8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922
800	800	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	47	43	— ²	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
845	847	3043	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
6301	6626	4658	4743	4503	4618	4863	5031	5787	6186	8017	9415	10256	10567
1535	1687	1584	1424	1582	1667	1837	2254	2347	2863	2737	3139	3562	4085
—	—	—	—	758 ³	725	727	633	597	509	718	727	1004	978
7836	8313	6242	6167	6843	7010	7427	7918	8731	9558	11472	13281	14822	15630
—	—	—	223	122	152	129	158	273	346	471	348	260	292
8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922
.	.	.	834,5	808,4	870,6	957,6	980,7	1292,5	1385,1	1675,3	1821,5	1681,4	1833,0
.	.	.	162,6	144,6	140,4	180,4	196,8	216,5	245,5	256,9	267,0	289,5	314,6
.	.	.	997,1	953,0	1011,0	1138,0	1177,5	1509,0	1630,6	1932,2	2088,5	1970,9	2147,6
.	.	.	776,8	763,6	817,1	907,1	955,6	1147,6	1214,7	1395,7	1382,6	1420,8	1552,9
.	.	.	220,3	189,4	193,9	230,9	221,9	361,4	415,9	536,5	705,9	550,1	594,7
650,3	725,9	745,1	-105,9	-174,2	-222,5	-189,8	-155,4	-189,2	-122,1	-157,4	-52,9	-65,6	-77,0
			891,2	778,8	788,5	948,2	1022,1	1319,8	1508,5	1774,8	2035,6	1905,3	2070,6
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	68,6
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	3,6
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	72,2

¹ Ad 47: à partir de 1987 seulement participations.

² Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

³ Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).

